

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 143 (2017)
Heft: 1: Projections alpines

Rubrik: Ici est ailleures

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dans la maison de Big Brother

Eugène dans son canapé

C'est la vidéo de l'année. Choquante, pathétique, révoltante. Deux minutes trente qui racontent notre époque.

Nous sommes le jeudi 10 novembre. Depuis 24 h, l'Amérique connaît le nom de son nouveau président. Les réseaux sociaux ne parlent que de ça. Il existe pourtant six Américains bronzés, fun et souriants qui ignorent complètement ce qui vient de se produire. Pourquoi? Parce qu'ils participent à *Big Brother*, l'émission de télé-réalité. Pour la première fois depuis seize ans, le jeu se déroule en automne. Donc, aucun participant n'a pu voter. Et comme ils sont privés de moyen de communication avec l'extérieur («no smartphone, no Ipad, no computer»), ils ne connaissent pas le résultats des élections présidentielles.

Julie Chen, l'animatrice qui apparaît sur un écran dans leur salon, décide de les en informer. D'abord, elle procède à un bref sondage. Qui pense que Hillary Clinton a gagné? Cinq des six adolescents lèvent la main. (Fascinant: même dans ce cas, les sondages se plantent). Puis Julie Chen balance l'info que nous connaissons tous. On se croirait dans une tragédie de Racine où le spectateur en sait plus que les personnages sur scène.

- «Avec 306 grands électeurs, le prochain président des Etats-Unis sera... Donald Trump.»
- «Impossible», ricane une des adolescentes. «C'est une blague. Non?»
- «Je vous laisse avec ça», assène l'animatrice.
- «Woow... quoi?», s'exclame un des participants. C'est une blague!
- «Je vais pleurer», prévient une autre.

Bouche ouverte, lèvres peintes en rouge, celle-ci tente de réagir. Installés sur leur canapé cool et confortable, les six participants sont catastrophés. Mais à aucun moment ils n'envisagent d'arrêter le jeu. Quitter les studios de CBS et s'impliquer dans la vie politique.

Au contraire, mi-blagueur mi-sérieux, l'un d'entre eux demande de rester: «Est-ce qu'on peut habiter dans la maison de *Big Brother* et manger des pizzas pendant quatre ans?» Il faut le voir pour le croire. «Habiter dans la maison de *Big Brother*!» Georges Orwell doit se retourner dans sa tombe. En 1949, l'écrivain publie 1984 le roman dystopique le plus sombre du 20^e siècle. En 2016, des citoyens libres supplient de rester dans la maison de *Big Brother*.



- «Les gays où étiez-vous?» Interroge soudain un des adolescents, casquette en cuir vissée à l'envers sur son crâne. «Les minorités, où étiez-vous?»

«Et toi, où t'étais, mon gars?», ai-je envie de lui rétorquer. «Comment se fait-il que tu aies accepté de participer à une émission de télévision qui te prive de tes droits civiques en t'interdisant de sortir pour aller voter? Jeune, musclé, sympa, tu es resté cloîtré depuis des semaines dans un studio de télévision géant, truffé de dizaines de caméras. «Big Brother is watching you». Mais tu es prêt à tout car le gagnant remporte 500 000 dollars.»

La première erreur serait de croire que dehors nous sommes libres. Libres de quoi? Les réseaux sociaux nous enferment dans une bulle communautaire créée par des algorithmes qui ne nous donnent

accès qu'aux commentaires ou aux vidéos s'accordant à notre schéma de pensée. Par ailleurs, au nom de notre propre sécurité, nous demandons à être surveillés en permanence. En Suisse, par exemple, dix-sept mille (!) caméras sont fixées dans les gares et les trains.

La deuxième erreur serait de vous décrire comme des idiots décérébrés. Au contraire, vous avez tout compris. Soudain, l'un d'entre vous s'exclame:

- «Un présentateur de télé-réalité comme président ???»

C'est l'analyse la plus pertinante et brutale que j'ai entendue au sujet de l'élection de Trump. Il faut se souvenir en effet que plusieurs années de suite, Trump a coproduit et animé *The Apprentice*. Dès 2004, un groupe de statigaires vivait dans une des suites de la Trump Tower, à Manhattan, et avait régulièrement des entretiens dans une salle du conseil d'administration. Semaine après semaine, Trump crieait à l'un d'entre eux: «You're fired!» Malgré l'arrogance et les moqueries du milliardaire, les stagiaires restaient: le gagnant serait engagé avec un salaire de 250 000 dollars par an.

Trump a transformé l'Amérique en un immense *Big Brother*. Semaine après semaine, il a éliminé ses adversaires républicains en faisant rire les spectateurs, en leur donnant du spectacle. Puis il a éliminé sa rivale le mardi 8 novembre 2016. Trump a trouvé le tunnel pour passer de la maison de *Big Brother* à la Maison Blanche...

Eugène

Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326 3001 Berne, www.staempfli.com
Paraissement chez le même éditeur TEC21, Staffelfstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, www.espazium.ch
ARCHI, Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACES, Archi et TEC21 sont les organes officiels de la SIA.
Abonnements www.espazium.ch/traces/saboner
Vente numéros isolés Fr. 12.– (pour en sus) Stämpfli Publikationen AG, tél. 031 300 62 54
En librairie La Fontaine (Zürich); Geneve: Archigraphy; Paris: Librairie Archibooks
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-AG, Sehnastrasse 16, cp 1884, 8002 Zürich, tel. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, mutationen@sia.ch
Tirage REMP Tirage diffusé: 3690 dont 102 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source
Rédaction et édition Rédacteur en chef: Christophe Catsos, mas. phil. Paris X | Rédactrice en chef adjointe: Stéphanie Sonnette, urbaniste Paris XIII | Rédacteurs: Mourad Ayoub, architecte à Marc Fruhauf, Lic. Phil. UNIL; M.Sc. Arch. ETH I | Philippe Morel, lic. ès sciences UNINE | Directeur et responsable éditorial espazium.ch: Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, MAS Urbanisme INU | Tous les rédacteurs peuvent être atteints par email: perez@espazium.ch
Mise en page / design graphique: Valérie Bovay, bachelier en arts HES-SO en communication visuelle
Rédacteur web: Tony Santos, architecte
Rédacteur des pages SIA: Rahel Uster@siach.ch et Barbara Ehrenspurger, barbara.ehrenspurger@siach.ch
Conseil éditorial: Eugen Büchwiller, dr. ing. civil; prof EPFL; Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps; Elvire Cogato Guignard, architecte EPFL; Daniel de Roulet, romancier; Béatrice Flury, ing. civil dipl. EPFL; Eric Frei, architecte; Christophe de l'économie Le Marin Dimanche.
Maquette Atelier Poisson www.wetterli-poisson.ch | **Lettres et illustrations** Bruno Souëtre www.brunosouëtre.net
Adaptation de la maquette Valérie Bovay

TRACES Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 69320 98, CCP 80-610-6, www.espazium.ch
Éditeur espazium – Les éditions de la culture du bâtiment, Staffelfstrasse 12, 8005 Zurich, tél. 044 380 21 55, verlag@espazium.ch
Martin Haller, président; Katharina Schöber, directrice; Heidi Knopfel, assistante de direction
Règle des annonces Zürcher Werbe AG, Seestrasse 86, 8071 Zürich, tél. 044 928 56 11 Rigole des annonces en Suisse romande: Inedit Publications SA, Avenue Edouard Dapples 1, 1006 Lausanne, Serge Barnand, tél. 021 695 95 95
Organe de la SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
Associations partenaires Fondation ACUE, Association des diplômés de l'EPFL www.epflalumni.ch/fr/presys-dhonneur; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFL www.ethalumni.ethz.ch; USIC, Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch; FAS, Fédération des architectes suisses www.architektur-fas.ch
Der Verlag für Baukultur
 Editions pour la culture della costruzione
espaizium